



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 30 aprilie 2013 (06.05)
(OR. en)**

9068/13

LIMITE

**PESC 475
RELEX 347
CONUN 53
COARM 76
FIN 229**

NOTĂ PUNCT „I/A”

Sursă: Secretariatul General al Consiliului
Destinatar: Comitetul Reprezentanților Permanenți/Consiliul
Subiect: Orientări privind punerea în aplicare și evaluarea măsurilor restrictive
(sanctiunilor) în cadrul politicii externe și de securitate comune a UE
- elemente noi

1. La 8 decembrie 2003, Consiliul a probat Orientările privind punerea în aplicare și evaluarea măsurilor restrictive (sanctiunilor) în cadrul politicii externe și de securitate comune a UE ¹. Orientările abordează o serie de chestiuni generale și prezintă formulări standard și definiții comune care pot fi utilizate în cadrul instrumentelor juridice de punere în aplicare a măsurilor restrictive. Cel mai recent text revizuit și actualizat al orientărilor a fost adoptat de Consiliu la 25 iunie 2012 ².
2. La 21 decembrie 2012, Consiliul a solicitat Grupului de lucru al consilierilor pentru relații externe (RELEX) să convină asupra unei interpretări uniforme a interdicției punerii indirecte la dispoziția persoanelor sau entităților înscrise pe liste a unor fonduri sau resurse economice prin persoane sau entități deținute sau controlate de persoane sau entități înscrise pe liste.

¹ 15579/03.

² 11205/12.

3. La 31 ianuarie 2013, RELEX a convenit asupra elementelor care urmează să fie incluse în orientările privind interdicția punerii indirecte la dispoziția persoanelor sau entităților înscrise pe liste a unor fonduri sau resurse economice prin persoane sau entități deținute sau controlate de persoane sau entități înscrise pe liste ³, pe baza unei contribuții comune a Comisiei și a Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE). Elementele respective au fost adoptate de Consiliu la 12 februarie 2013.
4. Cu ocazia discuțiilor din cadrul RELEX din ianuarie 2013, delegațiile au convenit asupra necesității reluării noțiunii de deținere sau control al entităților de către persoane sau entități înscrise pe liste, în vederea ajungerii la o înțelegere comună. După discuțiile din cadrul RELEX din 22, 25, 27 martie și din 15, 18, 25 și 29 aprilie 2013, s-a ajuns la un acord privind noțiunea de deținere sau control, pe baza unui document neoficial comun elaborat de serviciile Comisiei și de SEAE. Textul cuprins în anexă combină elementele adoptate de Consiliu la 12 februarie 2013 cu noțiunea de deținere și control, astfel cum s-a convenit în cadrul RELEX la 30 aprilie 2013.
5. În timpul discuțiilor, RELEX a reamintit că elementele convenite pentru orientări, astfel cum figurează în anexă, nu creează o cerință de a obține autorizații din partea autorităților competente.
6. Delegațiile au convenit, de asemenea, să se aplece asupra chestiunii punerii la dispoziție a unor fonduri din perspectiva faptului că fondurile sunt ușor de transferat, greu de urmărit și, în consecință, prezintă un risc deosebit.
7. Având în vedere cele menționate anterior, Comitetul Reprezentanților Permanenți este invitat:
 - să confirme acordul privind elementele care urmează să fie incluse în Orientările privind punerea în aplicare și evaluarea măsurilor restrictive (sanctiunilor) în cadrul politicii externe și de securitate comune a UE, astfel cum figurează în anexă;
 - să recomande transmiterea acestora, spre adoptare, Consiliului.

³ 5993/13.

Elemente care urmează să fie incluse în Orientările privind punerea în aplicare și evaluarea măsurilor restrictive (sanctiunilor) în cadrul politicii externe și de securitate comune a UE (doc. 11205/12) în cadrul subcapitolului „Respectare”, după paragraful 55

I. Deținere și control

Deținere

1. Criteriul de care trebuie să se țină seama atunci când se evaluează dacă o persoană juridică sau o entitate este deținută de o altă persoană sau entitate este deținerea de cel puțin 50 % din drepturile de proprietate ale unei entități sau deținerea unei participări majoritare la aceasta ⁴. Dacă acest criteriu este îndeplinit, se consideră că persoana juridică sau entitatea este deținută de o altă persoană sau entitate.

Control

2. Criteriul de care trebuie să se țină seama atunci când se evaluează dacă o persoană juridică sau o entitate este controlată de o altă persoană sau entitate, exclusiv sau în temeiul unui acord cu un alt acționar sau cu o altă terță parte, ar putea include, printre altele ⁵:
 - (a) deținerea dreptului sau exercitarea competenței de a numi sau de a revoca majoritatea membrilor organelor de administrare, de conducere sau de supraveghere ale unei astfel de persoane juridice sau entități;
 - (b) numirea, numai prin exercitarea dreptului de vot, a majorității membrilor organelor de administrare, de conducere sau de supraveghere ale unei persoanei juridice sau ale unei entități, care au deținut funcția respectivă în cursul exercițiului financiar în curs și în cel precedent;
 - (c) controlul exclusiv, în temeiul unui acord încheiat cu alți acționari sau membri ai unei persoane juridice sau ai unei entități, asupra majorității drepturilor de vot ale acționarilor sau membrilor persoanei juridice sau entității în cauză;

⁴ Criteriu definit astfel în Regulamentul 2580/2001.

⁵ Criterii definite astfel în Regulamentul 2580/2001.

- (d) deținerea dreptului de a exercita o influență dominantă asupra unei persoane juridice sau a unei entități în temeiul unui acord încheiat cu această persoană juridică sau entitate sau al unei dispoziții cuprinse în actul constitutiv sau în statutul acestora, în cazul în care legislația care reglementează regimul acelei persoane juridice sau acelei entități permite acest tip de acord sau de dispoziție;
- (e) deținerea competenței de a exercita dreptul de a exercita o influență dominantă menționată la litera (d), fără a fi deținătorul acestui drept ⁶;
- (f) deținerea dreptului de a utiliza, în tot sau în parte, activele unei persoane juridice sau ale unei entități;
- (g) conducerea activităților unei persoane juridice sau ale unei entități într-un mod unitar, publicând totodată bilanțuri consolidate;
- (h) participarea, în comun și în mod solidar, la obligațiile financiare ale unei persoane juridice sau ale unei entități sau garantarea acestora.

Dacă oricare dintre aceste criterii este îndeplinit, se consideră că persoana juridică sau entitatea este controlată de o altă persoană sau entitate, cu excepția situației în care se poate dovedi contrariul, de la caz la caz.

- 3. Îndeplinirea criteriilor menționate anterior privind deținerea sau controlul poate fi contestată de la caz la caz.

II. Punerea la dispoziție în mod indirect a unor fonduri sau resurse economice către persoane sau entități desemnate

- 4. Dacă se stabilește deținerea sau controlul în conformitate cu criteriile menționate anterior, punerea la dispoziție a unor fonduri sau resurse economice către persoane sau entități neînscrise pe liste, care sunt deținute sau controlate de o persoană sau entitate înscrisă pe liste, va fi considerată, în principiu, ca punere la dispoziție indirectă către persoana sau entitatea înscrisă pe liste, cu excepția cazului în care poate fi stabilit în mod rezonabil, de la caz la caz, pe baza unei abordări bazate pe riscuri, ținând seama de toate circumstanțele relevante, inclusiv de criteriile de mai jos, că fondurile sau resursele economice vizate nu vor fi utilizate de persoana sau entitatea respectivă înscrisă pe liste sau nu vor fi utilizate în folosul acesteia.

Criteriile de care trebuie să se țină seama includ, între altele:

- (a) data și natura legăturilor contractuale dintre entitățile vizate (de exemplu contracte de vânzare, cumpărare sau distribuție);

⁶ Inclusiv, de exemplu, printr-o firmă-paravan.

- (b) relevanța sectorului de activitate al entității neînscrise pe listă pentru entitatea înscrisă pe liste;
- (c) caracteristicile fondurilor sau resurselor economice puse la dispoziție, inclusiv utilizarea lor practică potențială de către entitatea înscrisă pe listă sau facilitatea transferului către aceasta.

O resursă economică nu va fi considerată a fi în folosul unei persoane sau entități înscrise pe liste în virtutea faptului că este utilizată de o persoană sau entitate neînscrisă pe liste pentru a genera profituri care pot fi în parte distribuite unui acționar înscris pe liste.

- 5. Trebuie observat că punerea indirectă la dispoziție a unor fonduri sau resurse economice către persoane sau entități înscrise pe liste poate include și punerea la dispoziție a acestor elemente unor persoane sau entități care nu sunt deținute sau controlate de entități înscrise pe listă.

III. Neimputare

- 6. Elementele de mai sus nu aduc atingere clauzelor de neimputare din actele juridice relevante.

IV. Schimb de informații

- 7. După cum se prevede în regulamentele relevante ale UE ⁷ și pentru a se facilita desfășurarea evaluărilor menționate anterior, statele membre au obligația în temeiul dreptului UE de a pune la dispoziție informațiile relevante de care dispun. În cazul în care o autoritate competentă a unui stat membru deține informații despre faptul că o persoană juridică sau o entitate neînscrisă pe liste este deținută sau controlată de o persoană sau o entitate înscrisă pe liste sau orice informații care ar putea afecta punerea în aplicare eficientă a interdicției punerii indirecte la dispoziție de fonduri sau resurse economice, statul membru în cauză ar trebui, sub rezerva legislației naționale, să împărtășească informațiile relevante cu celelalte state membre și cu Comisia.

⁷ De exemplu, articolele 40 și 44 din Regulamentul (UE) nr. 267/2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și articolele 29 și 30 din Regulamentul (UE) nr. 36/2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria.

8. Fără a aduce atingere normelor aplicabile privind raportarea, confidențialitatea și secretul profesional, un operator economic care are cunoștință despre faptul că o persoană juridică sau o entitate neînscrisă pe liste este deținută sau controlată de o persoană sau o entitate înscrisă pe liste ar trebui să informeze autoritatea competentă din statul membru relevant sau Comisia, fie direct, fie prin intermediul statului membru.

V. Propuneri de înscriere pe liste

9. Atunci când este cazul, statul membru implicat ar trebui de asemenea să propună înscrierea pe liste a persoanei juridice sau a entității despre care s-a stabilit că este deținută sau controlată de o persoană sau o entitate înscrisă deja pe liste.
